

Drei-Seen-Fahrt
Croisière des Trois-Lacs
Winterkarte / *Carte d'hiver 18/19*

Herzlich Willkommen an Bord

**Wir wünschen Ihnen eine
erlebnisreiche Schifffahrt und E Guete.**

Bienvenue à bord

***Nous vous souhaitons une agréable croisière et
bon appétit***

**Ihr Gastro-Team
*Votre Team Gastro***



ZMORGE / *Petit-déjeuner*

Matrosen-Zmorge / *Petit-déjeuner Matelot*** 17.00

1 Gipfeli, 1 Körner-Mütschli, Brot, 3 regionale Käsesorten,
2 Portionen Butter, 2 Portionen Konfitüre

*1 croissant, 1 petit pain aux céréales, pain, 3 sortes de fromages de la région,
2 portions de beurre, 2 portions de confiture*

Kapitäns-Zmorge / *Petit-déjeuner Capitaine* ** 24.00


Matrosen-Zmorge plus 40 g Schinken, 1 Joghurt, 1 gekochtes Ei, 1 Portion Butter


Petit-déjeuner Matelot plus 40 g de jambon, 1 yogourt, 1 œuf dur, 1 portion de beurre

** 1 Glas Orangensaft und 2 Tassen Kaffee, Tee, Ovomaltine oder Schokolade

1 verre de jus d'orange et 2 tasses de café, thé, ovomaltine ou chocolat

ZMITTAG / *Déjeuner*

Broccolicremesuppe / *Crème de brocoli*  7.50

Solothurner Wysüpli / *Soupe soleuroise au vin*  8.50

Saisonaler Blattsalat mit Ei / *Salade verte de saison avec œuf dur*  8.50

Fisch-Chörbli (Frittierte Schweizer Forellenfilets) mit Tartaresauce und Brot 25.00
Corbeille de poissons (filets de truite Suisse frits), sauce tartare et pain

Poulet Nuggets mit Pommes frites / *Nuggets de poulet et frites* 21.50

Portion Pommes frites / *Portion de frites*  8.50

Bielersee-Teller mit Schinken, Salami und vier regionalen Käsesorten 23.50
Assiette Lac de Bienne avec jambon, salami et quatre sortes de fromages de la région

Käse-Teller mit vier regionalen Käsesorten  23.50
Assiette de fromages avec quatre sortes de fromages de la région

Sandwich mit Schinken, Salami oder Käse 8.50
Sandwich au jambon, salami ou fromage

Sandwich gemischt / *Sandwich mêlé* 9.50

DESSERTS / *Desserts*

Apfelstrudel mit Vanillesauce / Strudel aux pommes avec sauce vanille	CHF 8.50
Zwetschkuchen mit Rahm / Gâteau aux prunes avec chantilly	CHF 7.50
Meringues mit Rahm / Meringues et chantilly	CHF 7.50
Iglou Caramel	CHF 7.00
Tartufo Cioccolato	CHF 8.00
Verschiedene Glacen / glaces divers	

KINDERKARTE / *carte enfants*



Steffi

Hörnli mit Tomatensauce / Cornettes avec sauce tomate	CHF 9.00
--	----------

Benni

Chicken Nuggets mit Pommes frites / Chicken Nuggets avec pommes frites	CHF 11.50
---	-----------

Wickie

Frischknusperli (Zander) mit Pommes frites / Friture de poisson (sandre) avec pommes frites	CHF 11.50
--	-----------

Pommes frites

Pommes frites mit Ketchup /avec Ketchup	CHF 8.50
---	----------

Getränkekarte / Carte des boissons

Kaffee, Tee, Milch / Café, thé, lait

Kaffee, Espresso, Schale / <i>Café, Espresso, Café au lait</i>				4.30
Espresso doppelt / <i>Double Espresso</i>				6.00
Ovomaltine / Schokolade (kalt/warm) / <i>Ovomaltine / Chocolat (chaud/froid)</i>				4.50
Teeauswahl / <i>Choix de thés</i>				4.00
<i>(Schwarztee, Pfefferminze, Hagenbutten, Eisenkraut / noir, menthe, cynorrhodon, verveine)</i>				

Mineralwasser, Süssgetränke und Säfte (Flaschen)

Eaux minérales, limonades et jus (Bouteilles)	2 dl	3,3 dl	5 dl
Valsерwasser classic, mit Kohlensäure / <i>gazeuse</i>		4.70	6.00
Valsерwasser silence, ohne Kohlensäure / <i>non gazeuse</i>		4.70	6.00
Coca Cola / Coca Cola Zero		4.70	
Rivella rot/blau / <i>rouge/bleu</i>		4.70	
Eistee / <i>Thé froid</i>		4.70	
Schorle		4.70	
Schweppes Tonic / Bitter Lemon	4.70		
Orangensaft Michel / <i>Jus d'orange Michel</i>	4.70		
Tomatensaft Michel / <i>Jus de tomate Michel</i>	4.70		

Bier – Most / *Bière – cidre (Flaschen / bouteilles)*

		3,3 dl	5 dl
«La Marmotte»		5.90	
helles, unfiltriertes Bielerbier / <i>bière blonde et non filtrée de Bienne</i>			
Cardinal Spezial / <i>spéciale</i>		4.90	
Feldschlösschen Alkoholfrei / <i>sans alcool</i>		4.90	
Suure Most Ramseier mit Alkohol / <i>Cidre alcoolisé</i>			6.00

Aperitifs und Spirituosen / *Apéritifs et spiritueux*

Martini weiss / <i>blanc</i>	15 Vol. %	4 cl	6.00
Campari	23 Vol. %	4 cl	6.00
Cynar	16.5 Vol. %	4 cl	6.00
Ricard	45 Vol. %	2 cl	5.00
Williams	40 Vol. %	2 cl	5.50
Grappa	37.5 Vol. %	2 cl	5.50
Mineral und Jus zu Spirituosen / <i>Eau minéral et jus avec les spiritueux</i>		plus	1.50
Tonic, Coca Cola etc. zu den Spirituosen / <i>avec les spiritueux</i>		plus	3.00

Regionale Weine im Offenausschank / *Vins régionaux ouvert*

Weisswein / *Vin blanc* (Chasselas)

	1 dl	2 dl	3 dl	5 dl
Weingut Schlössli, Fabian Teutsch, Schafis	4.80	9.60	14.40	24.00
Frauenkopf, Chasselas, Nick Bösiger, Twann				24.00

Spezialitäten / *Spécialités*

Chardonnay, Hans & Peter Feitknecht, Twann				31.50
--	--	--	--	-------

Roséwein / *Vin rosé* (Œil de Perdrix)

Weingut Schlössli, Fabian Teutsch, Schafis				28.50
--	--	--	--	-------

Rotwein / *Vin rouge* (Pinot noir)

Erlacher vom Schlosskeller, Beat Giauque, Erlach	5.70	11.40	17.10	28.50
Frauenkopf, Pinot noir / Malbec, Nick Bösiger, Twann				28.50

Regionale Flaschenweine / *Vins régionaux en bouteille*

Weisswein / *Vin blanc*

Frauenkopf, Chasselas, Nick Bösiger, Twann				7 / 7.5 dl	34.00
Chasselas, Weingut Schlössli, Fabian Teutsch, Schafis					34.00

Roséwein / *Vin rosé*

Œil de Perdrix, Frauenkopf, Nick Bösiger, Twann					38.00
---	--	--	--	--	-------

Rotwein / *Vin rouge*

Pinot noir, Erlacher vom Schlosskeller, Beat Giauque, Erlach					38.00
Pinot noir, Weingut Schlössli Fabian Teutsch, Schafis					38.00

Spezialitäten / *Spécialités*

Pinot noir Barrique Frauenkopf, Nick Bösiger, Twann					54.00
---	--	--	--	--	-------

Schaumwein / *Vins mousseux*

Prosecco Spumante DOC		2 dl			7 / 7.5 dl	14.50
Prosecco Treviso						45.00

*Als Seeländer-Firma berücksichtigen wir die lokalen Weinbauern.
Deshalb finden Sie in unserer Weinkarte mehrheitlich Weine aus der Region.
En tant que société sise au cœur du Pays Trois-Lacs, nous soutenons les viticulteurs de notre région.
Raison pour laquelle, notre carte de vins ne propose que des vins régionaux.*

Alle Preise verstehen sich in Schweizer Franken und sind inkl. 7.7 % Mehrwertsteuer. Änderungen betreffend Angebot/Preise bleiben vorbehalten.
Gerne informieren wir Sie über die Allergene in unseren Produkten.

*Tous les prix sont en francs suisses, 7.7 % TVA incluse. Modification de l'offre et de prix sous réserve.
Nous vous informons volontiers sur les allergènes alimentaires contenus dans nos produits.*